



Gebrauchsanleitung  
ADVENTURER Opti

## LEISTEN SIE MEHR. TRAGEN SIE WENIGER.

Danke, dass Sie sich für den SteriPEN Adventurer Opti entschieden haben und Gratulation zu Ihrem Kauf.

Adventurer Opti wurde gebaut um sicher, handlich und unkompliziert zu sein. Wenn Sie nach dem Lesen dieser Beschreibung noch Fragen haben sollten, zögern Sie bitte nicht uns unter 1-888-826-6234 zu kontaktieren. Wir würden uns über Ihren Anruf freuen.

Besuchen Sie uns auch online und registrieren Sie Ihren Adventurer Opti um die neusten Informationen und Angebote erhalten.

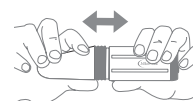
Nochmals vielen Dank für Ihren Kauf und eine gute Reise wünscht Ihnen Ihr SteriPEN-Team.

*P.S. Vergessen Sie nicht, die Verpackung zu recyceln.*

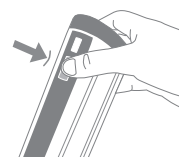


www.steripen.com  
facebook.com/steripen  
@steripen

## EINFACHE HANDHABUNG



**SCHRITT 1**  
Entfernen Sie die Lampenabdeckung.  
*Ziehen Sie sie einfach gerade nach oben ab und von der Lampe weg.*



**SCHRITT 2**  
Drücken Sie den Aktivierungsknopf.  
*1x für die Aufbereitung eines Liters, 2 x für die Aufbereitung von 0,5 Liter Wasser.*



**SCHRITT 3**  
Tauchen sie ins Wasser und rühren Sie. Sorgen Sie dafür, dass die Wassersensoren vollständig ins Wasser eingetaucht sind. *Die UV-Lampe wird sich nun einschalten.*

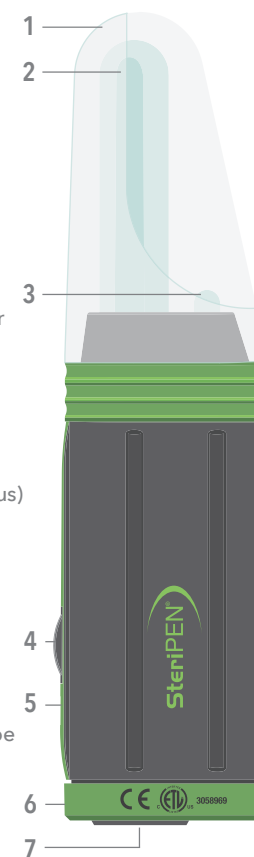
Der Wassersensor wird blinken.

Wenn die Lampe ausgeht, wird das LED-Display anzeigen, ob die Wasseraufbereitung erfolgreich war oder nicht (Vgl. Abschnitt Adventurer Opti LED Indikator Guide")

Bitte **trocknen Sie das Flaschengewinde nach** der Entkeimung und vor dem Trinken.

## AUFBAU DES ADVENTURER OPTI

- 1 Lampenabdeckung
- 2 UV-Lampe
- 3 Optischer Wassersensor
- 4 Aktivierungsknopf
- 5 Indikator LED
- 6 Deckel des Batteriefachs
- 7 Schraube des Batteriefachs



## PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Aufbereitungsvolumen: 0,5 oder 1 Liter  
Aufbereitungsdauer:

48 oder 90 Sekunden

Lebensdauer der Lampe:

8.000 Aktivierungen

Anzahl durchführbarer Aufbereitungen pro Batterieset: bis zu 50 (30 mit Akkus)

Mindestdurchmesser der

Flaschenöffnung: 38 mm

Gewicht (inklusive Batterien): 103g

Größe: 155 x 40 x 24mm

## TASCHENLAMPE

Zum Ein-/Ausschalten der Taschenlampe den Aktivierungsknopf 3 Sekunden drücken. Die Taschenlampe schaltet sich nach 3 Minuten automatisch aus.

## REINIGUNG & PFLEGE

Auch wenn das Batteriefach des Adventurer Opti darauf ausgelegt wurde, wasserabweisend zu sein, ist es dennoch nicht wasserdicht. Bitte sorgen Sie daher dafür, dass das Batteriefach des Adventurer Opti nicht ins Wasser eingetaucht wird.

Die Leistungsfähigkeit des Adventurer Opti kann durch Kälte negativ beeinflusst werden. Tragen Sie das Gerät bei Temperaturen unter 32°F/0°C nahe am Körper oder wärmen Sie die Batterien vor Nutzung auf. Falls die Batterien des Adventurer Opti zu kalt sind, ist es möglich, dass das LED-Display einen niedrigen Batteriestatus anzeigt. Wärmen Sie die Batterien auf und behandeln Sie das Wasser erneut.

Trocknen Sie den Adventurer Opti nach jeder Benutzung.

Wenn der Adventurer Opti gerade nicht in Benutzung ist, sollte er an einem sicheren, sauberen und trockenen Ort gelagert werden. Der Adventurer Opti sollte keinen Temperaturen über 120°F/49°C oder unter -4°F/-20°C ausgesetzt sein. Des Weiteren sollten die Batterien des Adventurer Opti bei längerer Nichtbenutzung entfernt werden um ein Auslaufen der Batterien zu verhindern.

Zur Reinigung des Adventurer Opti nutzen Sie bitte ein weiches Tuch und eine milde Seife. Spühlen Sie die Seife vom Gerät ab und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch.

Falls die Lampe des Adventure Opti in irgendeiner Weise beschädigt sein sollte, benutzen Sie den Adventurer Opti nicht weiter, sondern geben Sie ihn im Laden zurück oder kontaktieren Sie uns für die Reparatur. Schreiben Sie uns eine E-Mail an support@steripen.com oder rufen Sie uns an unter 1-888-826-6234. Versuchen Sie nicht, Adventurer Opti selbst zu reparieren.

SICHERES TRINKWASSER.  
ÜBERALL. JEDERZEIT.



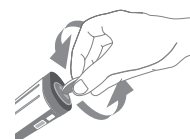
Hydro-Photon, Inc.  
PO Box 675  
262 Ellsworth Road  
Blue Hill, ME 04614 USA  
Toll Free USA: 1-888-SteriPEN  
(+1) 207-374-5800  
info@steripen.com  
www.steripen.com



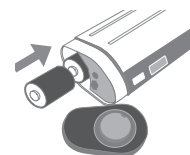
ADO.UG-G.140612

© 2014 Hydro-Photon, Inc.

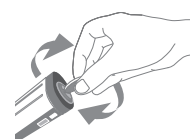
## BATTERIE-FÜHRER



**SCHRITT 1**  
Lösen Sie die Schraube des Batteriefachs um dieses zu öffnen.



**SCHRITT 2**  
Legen Sie zwei CR123 Batterien mit den angegebenen Polaritäten ein.



**SCHRITT 3**  
Ziehen Sie die Schraube fest an. Bitte nicht übermäßig anziehen.

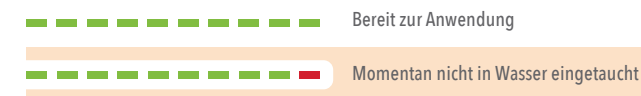
Für den Adventurer Opti können **CR123 Einweg-Batterien oder wiederaufladbare RCR123 Batterien verwendet werden.**

Um beste Ergebnisse zu erzielen, nutzen Sie bitte immer qualitativ hochwertige Markenbatterien.

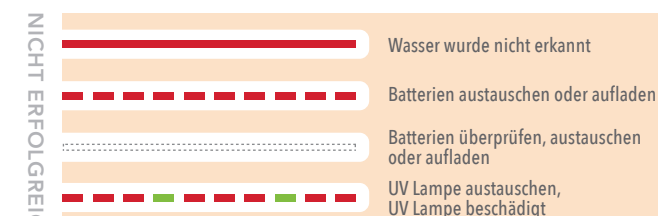
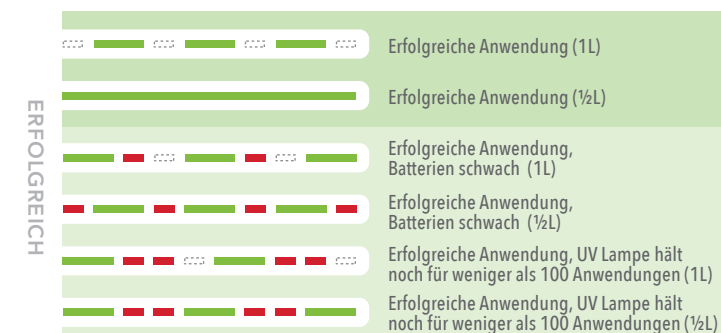
Um zu vermeiden, dass die Leistungsfähigkeit der Batterien bei kaltem Wetter vermindert wird, tragen Sie sie bitte nahe am Körper um sie warm zu halten.

## LED INDIKATOREN

**BEVOR DER ANWENDUNG** (sich wiederholende Sequenzen)



**NACH DER ANWENDUNG** (sich wiederholende Sequenzen)



Wasser nicht konsumieren, wenn die LED Indikatoren normale Signale zeigen, die Lampe aber nicht leuchtet. Kontaktieren Sie SteriPEN® Support

## TIPPS ZUR SICHEREN VERWENDUNG

Adventurer Opti ist dafür vorgesehen und ist somit dann auch am effektivsten, wenn *klares Wasser* entkeimt wird. Er kann im Notfall aber auch trübes oder unklares Wasser behandeln. Durch eine Verdoppelung der Behandlungszeit (das gleiche Wasser wird zwei Mal behandelt), kann der Adventurer Opti Wasser behandeln, das "*viel näher an klar als undurchsichtig*", "*offensichtlich nicht klar*", "*offensichtlich trüb*", "*Objekte scheinen durchs Wasser durch, aber sehr unscharf*" oder "*trüb wie schwache Limonade*" ist. Um beste UV-Reinigungsergebnisse von nicht klarem Wasser zu erzielen, filtern Sie es zuerst mit dem SteriPEN® PreFilter, FitsAll Filter® oder einer anderen Methode.

Der Adventurer Opti ist nicht darauf ausgerichtet, mehr als einen Liter Wasser pro Anwendung zu behandeln. Wenn mehr als 1 l Wasser behandelt werden soll, muss das Wasser separat in Liter und Halbliter-Gefäßen behandelt werden.

Sofern die UV-Lampe richtig funktioniert, emittiert sie sowohl sichtbares als auch UV-Licht. Wenn die Lampe kein sichtbares Licht emittiert, funktioniert sie nicht richtig und sollte nicht mehr verwendet werden. In diesem Fall sollte die Lampe repariert werden.

Das Rühren mit dem Adventurer Opti im Wasser oder Schütteln des Behälters ist notwendig, um eine gleichmäßige Reinigung des Wassers zu erzielen.

Adventurer Opti ist nicht darauf ausgerichtet, Wasser auf der Oberfläche des Behälters, sowie Tröpfchen an den Seiten des Behälters zu reinigen.

Adventurer Opti ist nicht dafür vorgesehen, Oberflächen von Trinkbehältern, wie zum Beispiel den Hals einer Flasche, zu desinfizieren. Stellen Sie daher sicher, dass der Flaschenhals vor dem Trinken mit einem sauberen, trockenen Tuch gereinigt wird.

Adventurer Opti kann in Glas-, Kunststoff-, Keramik- oder Metallbehältern verwendet werden, da sie alle UV-Licht absorbieren und reflektieren, wodurch der Benutzer von der UV-Strahlung abgeschirmt wird.

Adventurer Opti ist nicht dafür gedacht, von Kindern benutzt zu werden.

Adventurer Opti ist ein Hochspannungsgerät. Entfernung oder Manipulation der elektronischen Leiterplatte oder Lampe kann zu Beschädigung des Geräts oder Verletzungen führen. Bitte die interne Schaltung nicht öffnen, freilegen, ändern oder berühren, da dies zu starken Stromschlägen führen kann.

Wie bei den meisten fluoreszierenden Lampen, enthält Adventurer Opti eine kleine Menge an Quecksilber. Bitte entsorgen Sie Adventurer Opti am Ende seiner Funktionszeit korrekt. Bitte kontaktieren Sie Ihr lokales Abfallentsorgungsunternehmen für nähere Informationen.

Adventurer Opti ist nicht dafür gedacht, andere Flüssigkeiten als Wasser zu behandeln. Benutzt nicht mit Eiswasser. Nicht für Wasser über 49°C geeignet.

Wie bei allen anderen Wasseraufbereitungssystemen auch, sollten Sie bitte immer Ersatzsysteme zur Wasseraufbereitung bereithalten.

Alle SteriPEN Produkte wurden strengen mikrobiologischen Tests unterzogen. Dennoch können die Ergebnisse in der Praxis von den Laborergebnissen abweichen.

## WARNUNG

**Die Schutzfunktion der Ausrüstung kann beeinträchtigt sein, sollte die Ausrüstung in einer Art verwendet werden, die nicht vom Hersteller vorgesehen ist.**

**Schließen Sie den Wassersensor nicht kurz, da dieser ein sicherheitsrelevantes Teil ist.**

**Den SteriPEN nicht mit naßen Händen handhaben, die Wassermeßfühler nicht mit naßen Fingern berühren.**

⚠ **Dieses Gerät arbeitet mit UV Licht, welches schädlich sein kann, bei direkter Aussetzung.**

⚠ **Verwenden Sie die UV-Lampe nicht als Lichtquelle.**

⚠ **Nicht in der Nähe von Haut oder Augen benutzen oder in Körperöffnungen einführen.**

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine E-Mail! Wir helfen Ihnen gerne: Besuchen Sie unsere Homepage [www.steripen.com](http://www.steripen.com), schreiben Sie eine E-Mail an [info@steripen.com](mailto:info@steripen.com) oder rufen Sie uns an **1-888-826-6234**.

**Wie viele Anwendungen kann ich erwarten, wenn die Batterien vollständig geladen sind?**

Mit Einwegbatterien können Sie ca. 50 Ein-Liter-Aufbereitungen durchführen. Wiederaufladbare Batterien ergeben ca. 30 Ein-Liter-Aufbereitungen. Nutzen Sie bitte immer qualitativ hochwertige Markenbatterien wie Energizer, Sanyo oder Panasonic.

**Warum blinkt die LED rot und die UV-Lampe funktioniert nicht?**

Prüfen Sie die Batterien. SteriPEN-Geräte sind Hochleistungsgeräte, die gute und starke Batterien benötigen, damit die UV-Lampe funktioniert.

**Es scheint, als würde die Spitze der Lampe des Adventurer Opti schmelzen - ist das normal?**

Es handelt sich um eine Silikonkappe, die als Stoßdämpfer dient um die Lampe zu schützen.

**Was passiert, wenn ich den Adventurer Opti 8.000 Mal verwendet habe?**

Dann wird die LED des Adventurer Opti drei Mal rot und ein Mal grün blinken, um anzuzeigen, dass die Lebensdauer der Lampe erschöpft ist. Bitte wenden Sie sich an uns, damit die Birne ersetzt wird.

**Die Birne des Adventurer Opti scheint mehr rot als blau – funktioniert er noch?**

Ja. Das sichtbare Licht zeigt, dass die Lampe funktioniert, egal welche Farbe aufleuchtet.

**Darf ich den Adventurer Opti mit ins Flugzeug nehmen?**

Ja. Adventurer Opti wie auch alle anderen SteriPEN Produkte sind im Handgepäck sowie im aufgegebenen Reisegepäck erlaubt.

**Beeinflusst die Höhe die Wirksamkeit des Adventurer Opti bei der Entkeimung?**

Nein. SteriPENs Technologie und Produktdesign wurden jahrelang auf dem Mount Everest getestet.

**Kann ich den Adventurer Opti nutzen, um mehr als einen Liter Wasser auf ein Mal aufzubereiten?**

Nein, dies würden wir nicht empfehlen. Die Wirksamkeit des Adventurer Opti ist nur für eine Wassermenge von bis zu einem Liter getestet und geprüft.

**Können Parasiten, wie Würmer und deren Eier, mit dem Adventurer Opti behandelt werden?**

Da Tierversuche verboten sind, kann die Wirksamkeit des Adventurer Opti gegen Parasiten nicht zertifiziert werden.

**Kann der Adventurer Opti Limonade, Eistee oder Fruchtsaft aufbereiten?**

Nein. UV-Licht kann Mikroben in anderen Getränken als Wasser nicht erfolgreich zerstören.

## PATENTIERT & GEPRÜFT

SteriPEN® Technologie ist patentiert in den USA und hat weitere Patentanmeldungen in den USA und weltweit. SteriPEN® ist eine registrierte Trademark von Hydro-Photon, Inc. US. Patentnummern 5,900,212; 6,110,424; 6,579,495 und 8,362,432.

Entspricht UL Std 61010-1.  
Zertifiziert nach CSA Std C22.2 No 61010-1.



C USA

Water Quality Association: SteriPEN® geprüft und zertifiziert durch WQA gegen USEPA Mikrobiologische Wasserentkeimer Standard

## DAS KLEINGEDRUCKTE

Gebrauchsanweisung 40 C.F.R. § 156,10 (i) (2) (ii)

Es ist eine Verletzung des Bundesrechts, dieses Produkt in einer Weise zu verwenden, die nicht seiner Etikettierung entspricht.

SteriPEN® übertrifft US EPA Guide Standard und das Protokoll zum Testen mikrobiologischer Wasserreiniger, zerstört über 99,9999% der Bakterien, 99,99% der Viren und 99,9% der Protozoen bei bestimmungsgemäßer Verwendung. SteriPEN® ist kein Sterilisator.

3 Jahre eingeschränkte Garantie, wenn von einem autorisierten Händler erworben.

Für die Produktregistrierung und alle Garantie-Informationen besuchen Sie bitte [www.steripen.com/warranty](http://www.steripen.com/warranty) oder kontaktieren Sie Ihren lokalen Vertriebspartner.

Trotz sorgfältig kontrollierter mikrobiologischer Untersuchungen des Adventurer Opti können die Ergebnisse in der Praxis eventuell von den Laborergebnissen abweichen.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

**HINWEIS:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnumgebung geben. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese auch abstrahlen. Des Weiteren kann es, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und genutzt wird, Störungen im Funkverkehr verursachen. Allerdings gibt es keine Garantie, dass keine Störungen in einer bestimmten Installation auftreten. Wenn Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang auftreten, die durch An- und Ausschalten des Geräts und festgestellt werden können, wird der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Ultra und Radio/TV.
- Schließen Sie den Ultra an eine Steckdose an, die sich in einem anderen Stromkreis als dem des Radios/TVs befindet.
- Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker um Hilfe.

**Warnung:** Änderungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung für die Betriebnahme des Geräts für den Benutzer aufheben.



## ZUSATZAUSSTATTUNG

Lernen Sie auch andere tolle Produkte von SteriPEN kennen, um das Beste aus Ihrem nächstem Abenteuer herauszuholen.



**Trinken Sie das Wasser, aber filtern Sie es zuerst.** Der SteriPEN FitsAll Filter® filtert Blätter und Schmutz aus dem Wasser und kann für die meisten wiederverwendbaren Weithalswasserflaschen verwendet werden. Leicht und einfach zu handhaben, hilft er eine optimale UV-Wasserentkeimung sicherzustellen.



**Seien Sie allzeit bereit!** Mit den leichtgewichtigen Ersatzfiltern müssen Sie sich nie darum sorgen, was in Ihr Wasser gelangt sein könnte. Das 40 Mikrometer Sieb entfernt Fremdkörper aus dem Wasser und sorgt somit dafür, dass Ihr SteriPEN so effizient wie möglich funktioniert.

Besuchen Sie uns auf [www.steripen.com](http://www.steripen.com) oder rufen Sie uns an unter 1-888-SteriPEN um mehr über unsere Produkte zu erfahren.